

CultureTalk North Africa Video Transcripts: <http://langmedia.fivecolleges.edu>  
**An Algerian's Impression of Americans**

**Algerian Arabic transcript:**

ع: كان آآ ايه صغصيتي على المريكان، العقلية تاع المريكان. هي على حساب... أنا حوست بزاف، الحمد لله. ما حوست قاع المريكان بصح رحت آآ رحت لاخور، رحت ل آآ لوسط و سط امريكا... ما رحتش ل آآ لاخور، للجنوب، ل sud آآ رحت لا كاريفورني... آآ و الحق كارفورنيا عجبتي بزاف، الحال تاعها و الناس تاعها و الناس تاعها متفتحين بزاف. لبييرالين و كلش. و mème العقلية تاعها و آآ و شغل... آآ vraitment... آآ... ناس ملاح آآ هنا في لاخور، في ال nord في آآ في بوسطن و nord-est شويا آآ ناسها شويا... آآ باردين شويا... بالك على حساب ال... على حساب الحال على كل. و ماشي قاع، ماشي قاع كيف كيف، بصح عقلية وحد اخرى.

**English translation:**

**A:** You asked me about Americans and the mentality of Americans. It really depends. I, *alhamdulillah*<sup>1</sup>, have traveled a lot in the USA. I went to the Midwest of the US. I didn't go to the south. I went to California and, to be honest, I liked California a lot; I liked its weather and its people. Its people are very open-minded and liberal. Even their mentality is sort of very—the people are very nice. The people here in the north, in Boston, and the northeast are a bit cold. Perhaps it's because of the weather! Of course, not everyone is the same, but the mentality is different [in California].

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2007-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated

---

<sup>1</sup> *Alhamdulillah*: Thank God (literally: "Praise Allah"): An Arabic expression used in a variety of contexts, but most often to express thankfulness for or an awareness of grace in any good thing.